

Festiwal Literatury i Teatru
between.pomiędzy
 Sopot, Gdańsk, Gdynia, 13–19 maja 2019

X. Festiwal Between.Pomiędzy

Sopot/Gdańsk/Gdynia 13–19 maja 2019

Temat wiodący: ISLAND.WYSPA

Patroni honorowi:

JM Rektor UG, Prezydent Miasta Sopotu

Festiwal odbywa się w ramach Jubileuszu obchodów 50-lecia Uniwersytetu Gdańskiego

PROGRAM FESTIWALU

Poniedziałek, 13 maja 2019			
10.00 R	Otwarcie	<i>Oficjalne otwarcie festiwalu</i> – Tomasz Wiśniewski, David Malcolm, Katarzyna Kręglewska, Monika Szuba, Ewelina Stefańska	UG, Budynek Neofilologii, Kampus Gdańsk-Oliwa, aula 21
następnie		<i>Wyspy i laboratoria</i> – prof. dr hab. Piotr Stepnowski, Prorektor ds. Nauki i Współpracy z Zagranicą Uniwersytetu Gdańskiego	UG, Budynek Neofilologii, Kampus Gdańsk-Oliwa, aula 21
12.00 R	Rozmowa	<i>Sofokles, Racine i libretta</i> – spotkanie z Antonim Liberą	UG, Budynek Neofilologii, Kampus Gdańsk-Oliwa, aula 21
14.30 R	Warsztaty	Dyskusja o warsztacie tłumacza z Antonim Liberą (<i>Brytanik Racine'a</i>)	UG, Wydział Filologiczny, Kampus Gdańsk-Oliwa, aula 1.47
18.00 R	Film	<i>Dreamland</i> – reż. Stanisław Berbeka. Rozmowa z reżyserem, prowadzenie: Marta Maciejewska	UG, Neofilologia, Kampus Gdańsk-Oliwa, Sala Teatralna
21.00	Koncert	Bluesowy poniedziałek	Teatr BOTO, Sopot

Wtorek, 14 maja 2019			
16.00	Spotkanie autorskie	Artyści z Irlandii: rozmowa Suzanne Walsh i Nathana O'Donnella z Julie Bates	Teatr BOTO, Sopot
17.30	Rozmowa	<i>WySPA</i> Róży Ostrowskiej – spotkanie z Elżbietą Lorenc, z udziałem Sylwii Góry-Weber. Prowadzenie: Ewelina Stefańska	Teatr BOTO, Sopot
20.00 B	Teatr	<i>Podróż do Buenos Aires</i> – reż. Adam Nalepa	Teatr BOTO, Sopot

organizacja



dofinansowanie



Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland



Festiwal Literatury i Teatru
between.pomiędzy
 Sopot, Gdańsk, Gdynia, 13–19 maja 2019

Środa, 15 maja 2019			
17.30	Pokaz pracy warsztatowej	<i>Enda Walsh</i> – Przemysław Wasilkowski	Teatr na Plaży, Sopot
19.30	Koncert	<i>Songs from a Small Island</i> – Julian Wolfreys	Dworek Sierakowskich, Sopot
19.30 B	Koncert	Piosenki Jacquesa Brela w wykonaniu studentów SWA im. D. Baduszkowej w Gdyni	Teatr Gdynia Główna
21.00 B	Film/Koncert	<i>Metropolis</i> w reż. Fritza Langa z muzyką na żywo Irka Wojtczaka i Kamila Piotrowicza	Teatr BOTO, Sopot

Czwartek, 16 maja 2019			
16.00	Pokaz pracy warsztatowej	<i>Harold Pinter</i> – David Malcolm, Jon McKenna, Simon Bennett i Martin Blaszk	Teatr BOTO, Sopot
17.30	Spotkanie autorskie	Spotkanie autorskie z poetką Hilary Davies – prowadzenie Jean Ward	Teatr na Plaży, Sopot
19.00	Spotkanie autorskie	Spotkanie autorskie z poetką Ireną Klepfisz – prowadzenie Olga Kubińska i Gabi von Selmann. We współpracy z Centrum Translatorycznym UG	Teatr na Plaży, Sopot
21.00 B	Koncert	BOTO Wild Jam – Irek Wojtczak i goście	Teatr BOTO, Sopot

Piątek, 17 maja 2019			
13.00	Happening	<i>Island/Wyspa</i> – Martin Blaszk	Molo w Sopocie
13.45	Wykład otwarty	<i>Islands as Laboratories</i> – Artur Blaim. Prowadzenie David Malcolm	Dworek Sierakowskich, Sopot
16.00	Pokaz pracy warsztatowej	<i>Samuel Beckett</i> – Nicholas Johnson i Jonathan Heron	Teatr na Plaży, Sopot
17.00 R	Spotkanie autorskie	<i>Wyspa „Gardzienice”</i> – spotkanie z Włodzimierzem Staniewskim	Teatr BOTO, Sopot
18.00 R	Premiera filmu	<i>Threeweens: Film and Performance Experiments</i> (<i>Beckett Laboratory Work, 2016-18, and The World Premiere of „Beckett on the Baltic”</i>) – spotkanie z S.E. Gontarskim	Teatr BOTO, Sopot
21.00 B	Koncert	Ignacy Wiśniewski i Mikołaj Trzaska	Teatr BOTO, Sopot

organizacja



dofinansowanie



Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland



Festiwal Literatury i Teatru
between.pomiędzy
 Sopot, Gdańsk, Gdynia, 13–19 maja 2019

Sobota, 18 maja 2019			
12.00	Rozmowa	<i>Laboratorium Literackie</i> – spotkanie z poetką Łucją Dudzińską oraz pisarką Joanną Burgiell	UG, Budynek Neofilologii, Kampus Gdańsk-Oliwa, sala 355
13.00	Rozmowa	<i>Poza Granicami: Leśmian w Polsce i na świecie</i> – spotkanie z Żanetą Nalewajk-Turecką	UG, Budynek Neofilologii, Kampus Gdańsk-Oliwa, sala 355
13.30 R	Warsztaty	<i>Warsztat dramaturga: Wyspa Teatru Pieśń Kozła</i> – prowadzenie Alicja Bral, dramaturga TPK	Teatr Wybrzeże, Scena Kameralna, Sopot
14.00 R	Czytamy Czarne	<i>Warsztat redaktora</i> – prowadzenie Magdalena Budzińska	UG, Budynek Neofilologii, Kampus Gdańsk-Oliwa, sala 355
16.00	Czytamy Czarne	<i>Przecież ich nie zostawię</i> – rozmowa Moniki Sznajderman i Magdaleny Kicińskiej z Mieczysławem Abramowiczem	Teatr BOTO, Sopot
17.00	Czytamy Czarne	<i>Wyspy</i> – spotkanie z Andrzejem Stasiukiem	Teatr BOTO, Sopot
17.00 B	Teatr	<i>Ruscy</i> – reż. Adam Orzechowski	Teatr Wybrzeże, Stara Apteka
21.00 B	Koncert	<i>Muzyka świętych jezior</i> – Maciej Rychły i Mateusz Rychły	Teatr BOTO, Sopot

Niedziela, 19 maja 2019			
14.00	Rozmowa	<i>„Tekstualia”</i> – spotkanie z Żanetą Nalewajk-Turecką	Teatr BOTO, Sopot
15.00	Rozmowa	<i>„Konteksty”</i> – spotkanie z Danutą i Zbigniewem Benedyktowiczami	Teatr BOTO, Sopot
16.00	Rozmowa	<i>Fizyka kwantowa na festiwalu</i> – spotkanie z Markiem Żukowskim	Teatr BOTO, Sopot
17.00	Czytamy Czarne	<i>Pusty las</i> – spotkanie autorskie z Moniką Sznajderman	Teatr BOTO, Sopot
19.00 B	Teatr	<i>Raport Kasandry</i> , reż. Grzegorz Bral (Teatr Pieśń Kozła) oraz rozmowa z twórcami	Teatr Wybrzeże, Scena Kameralna, Sopot
21.00 R	Zakończenie festiwalu	Andrzej Stasiuk czyta fragment nowej powieści. David Malcolm czyta jej tłumaczenie. Premiera dokumentu Magdaleny Gubaly i Szymona Uliasa – <i>Czarne na Between.Pomiędzy</i> . Finisaż wystawy Józefa Czerniawskiego.	Teatr BOTO, Sopot

organizacja



dofinansowanie



Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland



Festiwal Literatury i Teatru
between.pomiędzy
Sopot, Gdańsk, Gdynia, 13–19 maja 2019

R – rezerwacje bezpłatnych wejściówek between2019.island@gmail.com

B – bilety do nabycia w miejscu danego wydarzenia

Wystawa obrazów Józefa Czerniawskiego w Teatrze BOTO

Czytelnia festiwalowa: Młody Byron – Dworek Sierakowskich (13–19 maja)

Konferencja studencka *Wyspa. Młodość* (14-15 maja)

Konferencja naukowa *Islands and Laboratories* (16-17 maja)

Irish Day - Lá Bealtaine, dzień irlandzki organizowany przez Instytut Anglistyki Uniwersytetu Warszawskiego i Ambasadę Irlandii w Polsce przy wsparciu Festiwalu Between.Pomiędzy (**Warszawa, 13 maja**)

Organizatorzy zastrzegają możliwość zmian w programie festiwalu.

Organizatorzy: Fundacja Between.Pomiędzy, Uniwersytet Gdański

We współpracy z: Teatrem Wybrzeże, Teatrem BOTO, Ambasadą Irlandii w Polsce

Partnerzy: Instytut Anglistyki Uniwersytetu Warszawskiego, Uniwersytet Stanowy Goiás w Brazylii, Wydawnictwo Czarne, Teatr na Plaży, Towarzystwo Przyjaciół Sopotu, Młody Byron, Teatr Gdynia Główna, Państwowe Policealne Studium Wokalno-Aktorskie im. Danuty Baduszkowej w Gdyni, Wydawnictwo UG, Fundacja Terytoria Książki, Wydawnictwo słowo/obraz terytoria, Centrum Translatoryczne UG, Beckett Research Group in Gdańsk, Studenckie Koło Naukowe Teatrológów Brikolaż, Księgarnia Książka dla Ciebie.

Patroni medialni: Trójmiasto.pl, „Tekstualia”, „Konteksty. Polska Sztuka Ludowa”, „Topos”

Organizatorzy festiwalu:

Tomasz Wiśniewski, Katarzyna Kreglewska, David Malcolm, Ewelina Stefańska

Fundacja Between.Pomiędzy:

Tomasz Wiśniewski, David Malcom, Monika Szuba, Żaneta Nalewajk-Turecka

Dofinansowanie:

Urząd Miasta Sopotu, Urząd Marszałkowski Województwa Pomorskiego, Kąpielisko Morskie Sopot

organizacja



dofinansowanie



Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland

